

DCN-IDEK Unidade de intérprete

www.boschsecurity.com/pt



BOSCH

Tecnologia para a vida



- ▶ Baixa susceptibilidade a interferências provocadas por telemóveis
- ▶ Design ergonómico com funcionalidades que permitem a sua utilização por deficiente visuais
- ▶ Até 31 canais de tradução mais o idioma original do orador com uma largura de banda de áudio de 20 kHz
- ▶ Um display LCD gráfico retro-iluminado para uma fácil visualização das informações em condições de iluminação deficientes
- ▶ 5 teclas de pré-selecção para os idiomas secundários com indicação de activação no display

A DCN-IDEK é uma unidade para utilização por um único intérprete com um design elegante e moderno. Está em total conformidade com as normas internacionais acordadas. Uma localização bem clara por área funcional dos controlos permite uma operação intuitiva e sem erros.

A unidade é fornecida com uma tomada para ligação de microfones de conector (DCN-MICS e DCN-MICL, a encomendar à parte).

Funções

- É possível instalar até seis postos de trabalho em cada cabina
- Montagem no tampo de uma mesa ou bancada e embutida
- Microfone de conector (DCN-MICS)
- Design ergonómico

Controlos e indicadores

- Canal de saída A e B com indicador de estado e de selecção no display
- Todos os canais têm o número do canal, o nome dos idiomas e o nível de qualidade apresentado no display

- Funcionalidades que permitem a sua utilização por deficientes visuais, como sejam um ressalto no botão central e indicadores sonoros que avisam que o microfone está ligado/desligado e que está seleccionada a tradução a partir de um idioma secundário
- Altifalante da unidade com selector de canais de idiomas
- Temporizador para indicar o tempo de tradução já decorrido
- Botão para solicitar ao orador actual que fale mais devagar
- Pedido de ajuda a um operador ou contínuo
- Indicador de chamada telefónica e de intercomunicação
- Selecção automática do micro-auscultador quando este está ligado
- Fácil programação através de menus apresentados no display depois de passar para o modo de programação
- Tecla de microfone rodeada por um indicador de cor vermelha quando o microfone está ligado e verde quando a cabina não está a ser utilizada
- Tecla para "silenciar" o microfone
- Tecla de ajuda
- Tecla de pedido para falar mais lentamente

- Teclas para chamadas de intercomunicador com o operador e com o presidente
- Tecla de mensagem com indicador LED amarelo
- Indicadores de chamada telefónica e de intercomunicador com LED amarelo
- Indicador de canal A e B ligados com LED amarelo
- Botão de controlo rotativo para selecção de canais (e outras funções)
Uma pressão neste botão deverá seleccionar o primeiro canal disponível
- Display LCD retro-iluminado com indicação do canal de saída seleccionado e activado, com os números dos canais e os nomes abreviados dos idiomas
- Controlo rotativo para o volume do altifalante
- Controlo rotativo para o volume dos auscultadores
- Controlos rotativos para os graves e agudos dos auscultadores
- Tecla para activar/desactivar os avisos sonoros (bips)
- Cinco teclas para pré-seleccionar idiomas para tradução secundária
- Tecla para seleccionar o idioma do orador/secundário automático com indicadores LED verdes
- Botão de controlo rotativo para selecção (o mesmo que para a secção da fala) para seleccionar os idiomas para tradução secundária para as teclas de pré-selecção dos idiomas secundários e para o canal do altifalante. Uma pressão neste botão deverá seleccionar o primeiro canal disponível
- Display LCD retro-iluminado com indicação do idioma seleccionado para tradução secundária, com os números dos canais, os nomes abreviados dos idiomas e indicadores de qualidade. Deverá apresentar também o canal de altifalante seleccionado com indicação do nome abreviado

Interligações

- Tomada para microfone de conector
- Conector para auscultador ou micro-auscultador (tomada DIN 180° com cinco pólos ligados em conformidade com a norma CEI 574-3)
- Conectores tipo jack estéreo de 6,3 mm (0,25 pol.) e 3,5 mm (0,14 pol.) para ligação dos auscultadores
- Cabo DCN com 2 m (78,7 pol.) com conector circular blindado com seis pólos
- Tomada circular com seis pólos para a ligação "loop-through" à rede DCN
- Ficha modular com oito pólos para ligação do telefone da cabina, intercomunicador e sinal de cabina em utilização

Especificações Técnicas

Especificações eléctricas

Ligação para auscultadores	
Frequência de resposta	30 Hz - 20 kHz
Impedância de carga	> 32 ohm
Potência de saída	2 x 30 mW/32 ohm
Ligação para micro- -auscultador	

Frequência de resposta	30 Hz - 20 kHz
Impedância de carga	> 32 ohm
Potência de saída	60 mW/32 ohm
Nível de entrada de microfone nominal	7 mVrms
Nível de entrada de microfone em sobrecarga nominal	> 124 mVrms

Especificações mecânicas

Montagem	Autónoma ou sobre uma mesa
Dimensões (A x L x P) (com microfone)	82 x 330 x 170 mm (3,2 x 13 x 6,7 pol.)
Inclinação	25 graus
Peso	1,3 kg (2,87 lb)
Cor da tampa	Prateado (RAL 9022)
Cor da base	
DCN-IDEK-L	Cinzentos-claros (RAL 000 7500)
DCN-IDEK-D	Antracite (PH 10736)

Como encomendar

DCN-IDEK-L Unidade de intérprete, clara

Posto de intérprete DCN Next Generation com base clara. O microfone deve ser encomendado em separado.

N.º de encomenda **DCN-IDEK-L**

DCN-MICS Microfone conectável com haste curta

Microfone conectável de haste curta DCN Next Generation, comprimento de 310 mm (12,2 pol.), prateado.

N.º de encomenda **DCN-MICS**

DCN-MICL Microfone conectável com haste longa

Microfone conectável de haste comprida DCN Next Generation, comprimento de 480 mm (18,9 pol.), prateado.

N.º de encomenda **DCN-MICL**

DCN-IDEK-D Unidade de intérprete, escura

Posto de intérprete DCN Next Generation com base escura. O microfone deve ser encomendado em separado.

N.º de encomenda **DCN-IDEK-D**

DCN-MICS Microfone conectável com haste curta

Microfone conectável de haste curta DCN Next Generation, comprimento de 310 mm (12,2 pol.), prateado.

N.º de encomenda **DCN-MICS**

DCN-MICL Microfone conectável com haste longa

Microfone conectável de haste comprida DCN Next Generation, comprimento de 480 mm (18,9 pol.), prateado.

N.º de encomenda **DCN-MICL**

Representado por:

Portugal:

Bosch Security Systems
Sistemas de Segurança, SA.
Av. Infante D. Henrique, Lt.2E - 3E
Apartado 8058
Lisboa, 1801-805
Telefone: +351 218 500 360
Fax: +351 218 500 088
pt.securitysystems@bosch.com
www.boschsecurity.com/pt

América Latina:

Robert Bosch Ltda
Security Systems Division
Via Anhanguera, Km 98
CEP 13065-900
Campinas, Sao Paulo, Brazil
Phone: +55 19 2103 2860
Fax: +55 19 2103 2862
latam.boschsecurity@bosch.com
www.boschsecurity.com